

## REVUE DEUX MONDES 1877 VOL 23 XLVIIe ANNEE TROISIEME PERIODE

O hills of the sands and the rugged piebald plain, iii. 20..? ? ? ? ? And hope thou not for aught from me, who reck not with a folk To mix, who may with abjectness infect my royal line..My secret is disclosed, the which I strove to hide, iii. 89..? ? ? ? ? Where lavender, myrtle, narcissus entwine, With all sweet-scented herbs, round the juice of the vine..When King Shehriyar heard his brother's words he rejoiced with an exceeding joy and arising forthright, went in to his wife Shehrzad and gave her to know of that which his brother purposed, to wit, that he sought her sister Dinarzad in marriage; whereupon, "O king of the age," answered she, "we seek of him one condition, to wit, that he take up his abode with us, for that I cannot brook to be parted from my sister an hour, because we were brought up together and may not brook severance from each other. If he accept this condition, she is his handmaid." King Shehriyar returned to his brother and acquainted him with that which Shehrzad had said; and he answered, saying, "Indeed, this is what was in my mind, for that I desire nevermore to be parted from thee. As for the kingdom, God the Most High shall send unto it whom He chooseth, for that there abideth to me no desire for the kingship."? ? ? ? ? Would we may live together and when we come to die, God grant the death-sleep bring me within her tomb to lie!..? ? ? ? ? Raiment of silk and sendal, too, he brought to us for gift, And me in marriage sought therewith; yet, all his pains despite..Thereupon there sallied forth to him Zuheir ben Hebib, and they wheeled about and feinted awhile, then came to dose quarters and exchanged strokes. El Harith forewent his adversary in smiting and stretched him weltering in his gore; whereupon Hudheifeh cried out to him, saying, "Gifted of God art thou, O Harith! Call another of them." So he cried out, saying, "Is there a comer-forth [to battle?]" But they of Baghdad held back from him; and when it appeared to El Harith that confusion was amongst them, he fell upon them and overthrew the first of them upon their last and slew of them twelve men. Then the evening overtook him and the Baghdadis addressed themselves to flight..Then he wept till he wet his gray hairs and the king was moved to compassion for him and granted him that which he sought and vouchsafed him that night's respite..Therewithal Queen Es Shuhba was moved to exceeding delight and said, 'Well done, O queen of delight! None can avail to describe thee. Sing to us on the apple,' Quoth Tuhfeh, 'Hearkening and obedience.' Then she improvised and sang the following verses: Thief, A Merry Jest of a, ii. 186..If, in his own land, midst his folk, abjection and despite, ii. 196..? ? ? ? ? ? ? ? ? ? Before I rent my clothes, reproach me not, I pray..King Bihkerd, Story of, i. 121..I marvelled at her words and said to her, "What wouldst thou have me do?" And she answered, "O Captain Muin, I would have thee give me a helping hand." Quoth I, "What have I to do with the daughter of the Cadi Amin el Hukm?" And she said, "Know that I would not have thee intrude upon the Cadi's daughter, but I would fain contrive for the attainment of my wishes.' This is my intent and my desire, and my design will not be accomplished but by thine aid." Then said she, "I mean this night to go with a stout heart and hire me trinkets of price; then will I go and sit in the street wherein is the house of Amin el Hukm; and when it is the season of the round and the folk are asleep, do thou pass, thou and those who are with thee of the police, and thou wilt see me sitting and on me fine raiment and ornaments and wilt smell on me the odour of perfumes; whereupon do thou question me of my case and I will say, 'I come from the Citadel and am of the daughters of the deputies (91) and I came down [into the town,] to do an occasion; but the night overtook me at unawares and the Zuweyleh gate was shut against me and all the gates and I knew not whither I should go this night Presently I saw this street and noting the goodliness of its ordinance and its cleanness, took shelter therein against break of day.' When I say this to thee with all assurance (92) the chief of the watch will have no suspicion of me, but will say, 'Needs must we leave her with one who will take care of her till morning.' And do thou rejoin, 'It were most fitting that she pass the night with Amin el Hukm and lie with his family and children till the morning.' Then do thou straightway knock at the Cadi's door, and thus shall I have gained admission into his house, without inconvenience, and gotten my desire; and peace be on thee!" And I said to her, "By Allah, this is an easy matter."..When the damsel (215) saw me in this plight, she said to me, "O man, tell me thy story, for, by Allah, an I may avail to thy deliverance, I will assuredly further thee thereto." I gave ear to her speech and put faith in her loyalty and told her the story of the damsel whom I had seen [at the lattice] and how I had fallen in love with her; whereupon quoth she, "If the girl belong to me, that which I possess is thine, and if she belong to my father, I will demand her of him and deliver her to thee." Then she fell to calling slave-girl after slave-girl and showing them to me, till I saw the damsel whom I loved and said, "This is she." Quoth my wife, "Let not thy heart be troubled, for this is my slave-girl. My father gave her to me and I give her to thee. So comfort thyself and be of good heart and cheerful eye."..How many, in Yemameh, dishevelled widows plain! i. 50..24. The Ten Viziers; or the History of King Azad- bekht and his Son cccxxxv.? ? ? ? ? h. Ilan Shah and Abou Temam cccclxvi..Then he bade fetch the youth; so they brought him before him and the viziers said, "O base of origin, out on thee! Thy term is at hand and the earth hungereth for thy body, so it may devour it." But he answered them, saying, "Death is not in your word nor in your envy; nay, it is an ordinance written upon the forehead; wherefore, if aught be written upon my forehead, needs must it come to pass, and neither endeavour nor thought-taking nor precaution will deliver me therefrom; [but it will surely happen] even as happened to King Ibrahim and his son." Quoth the king, "Who was King Ibrahim and who was his son?" And the youth said, "O king..? ? ? ? ? f. The Unjust King and the Pilgrim Prince dcxii..Merchant, The Unlucky, i. 73..Khelbes and his Wife and the Learned Man, i. 301..Then they went on a little, and thieves met them and despoiling them of that which remained with them, stripped them of their raiment and took the children from them; whereupon the woman wept and said to her husband, 'O man, put away from thee this folly and arise, let us follow the thieves, so haply they may have compassion on us and restore the children to us.' 'O woman,' answered he, 'have patience, for he who doth evil shall be requited with evil and his wickedness shall revert

upon him. Were I to follow them, most like one of them would take his sword and smite off my head and slay me; but have patience, for the issue of patience is praised.' Then they fared on till they drew near a village in the land of Kirman, and by it a river of water. So he said to his wife, 'Abide thou here, whilst I enter the village and look us out a place wherein we may take up our lodging.' And he left her by the water and entered the village..The Seventh Day..? ? ? ? ? The priests from all the convent came flocking onto it: With cries of joy and welcome their voices they did rear..Sitt el Milah, Nouredin Ali of Damascus and, iii. 3..126. Ibrahim ben el Khawwas and the Christian King's Daughter cccclxxvii. Then he braced up his courage and gathering his skirts about him, threw himself into the water, and it bore him along with an exceeding might and carrying him under the earth, stayed not till it brought him out into a deep valley, wherethrough ran a great river, that welled up from under the earth. When he found himself on the surface of the earth, he abode perplexed and dazed all that day; after which he came to himself and rising, fared on along the valley, till he came to an inhabited land and a great village in the dominions of the king his father. So he entered the village and foregathered with its inhabitants, who questioned him of his case; whereupon he related to them his history and they marvelled at him, how God had delivered him from all this. Then he took up his abode with them and they loved him exceedingly..? ? ? ? ? The pains of long desire have wasted me away; Estrangement and disdain my body sore have tried..94. The Man's Dispute with the Learned Woman of the relative Excellence of the Sexes dclxxxiii. There was once a king of the kings of the earth, who dwelt in a populous (236) city, abounding in good; but he oppressed its people and used them foully, so that he ruined (237) the city; and he was named none other than tyrant and misdoer. Now he was wont, whenas he heard of a masterful man (238) in another land, to send after him and tempt him with money to take service with him; and there was a certain tither, who exceeded all his brethren in oppression of the people and foulness of dealing. So the king sent after him and when he stood before him, he found him a mighty man (239) and said to him, 'Thou hast been praised to me, but meseemeth thou overpassest the description. Set out to me somewhat of thy sayings and doings, so I may be dispensed therewith from [enquiring into] all thy circumstance.' 'With all my heart,' answered the other. 'Know, O king, that I oppress the folk and people (240) the land, whilst other than I wasteth (241) it and peopleth it not.' Therewithal the cook equipped his brother and freighting him a ship, embarked therein merchandise. Then he committed Selim unto him and they set out and departed with the ship. God decreed them safety, so that they arrived [in due course] at the first city [of the land of Hind], the which is known as El Mensoureh, and cast anchor there. Now the king of that city had died, leaving a daughter and a widow, who was the quickest-witted of women and gave out that the girl was a boy, so that the kingship might be stablished unto them. The troops and the amirs doubted not but that the case was as she avouched and that the princess was a male child; so they obeyed her and the queen mother took order for the matter and used to dress the girl in man's apparel and seat her on the throne of the kingship, so that the folk might see her. Accordingly, the grandees of the kingdom and the chief officers of the realm used to go in to her and salute her and do her service and go away, nothing doubting but she was a boy..When he had made an end of his speech, his wife came forward forthright and told her story, from first to last, how her mother bought him from the cook's partner and the people of the kingdom came under his rule; nor did she leave telling till she came, in her story, to that city [and acquainted the queen with the manner of her falling in with her lost husband]. When she had made an end of her story, the cook exclaimed, 'Alack, what impudent liars there be! By Allah, O king, this woman lieth against me, for this youth is my rearling (75) and he was born of one of my slave-girls. He fled from me and I found him again..? ? ? ? ? O hills of the sands and the rugged piebald plain, Shall the bondman of love win ever free from pain!.Rich Man who gave his Fair Daughter in Marriage to the Poor Old Man, The, i. 247..140. Younus the Scribe and the Khalif Welid ben Sehl dclxxxiv.? ? ? ? ? It chances whiles that the blind man escapes a pit, Whilst he who is clear of sight falls into it..His father rejoiced in him with the utmost joy and his heart was solaced and he was glad; and he made banquets to the folk and clad the poor and the widows. He named the boy Sidi (3) Nouredin Ali and reared him in fondness and delight among the slaves and servants. When he came to seven years of age, his father put him to school, where he learned the sublime Koran and the arts of writing and reckoning: and when he reached his tenth year, he learned horsemanship and archery and to occupy himself with arts and sciences of all kinds, part and parts. (4) He grew up pleasant and subtle and goodly and lovesome, ravishing all who beheld him, and inclined to companying with brethren and comrades and mixing with merchants and travellers. From these latter he heard tell of that which they had seen of the marvels of the cities in their travels and heard them say, "He who leaveth not his native land diverteth not himself [with the sight of the marvels of the world,] and especially of the city of Baghdad." When the evening evened, the king summoned the vizier and required of him the hearing of the [promised] story. So he said, "Hearkening and obedience. Know, O king, that. Officer's Story, The Fourteenth, ii. 183..He [seated himself on the divan and] leant upon a cushion, whilst she put out her hand to her veil and did it off. Then she put off her heavy outer clothes and discovered her charms, whereupon he embraced her and kissed her and swived her; after which they washed and returned to their place and he said to her, 'Know that I have little knowledge [of what goes on] in my house, for that I trust to my servant; so arise thou and see what the boy hath made ready in the kitchen.' Accordingly, she arose and going down into the kitchen, saw cooking pots over the fire, wherein were all manner of dainty meats, and manchet-bread and fresh almond-and-honey cakes. So she set bread on a dish and ladled out [what she would] from the pots and brought it to him..Now the king was a very old man and destiny decreed the ending of his term of life; so he died and when he was buried, the folk assembled and many were the sayings of the people and of the king's kinsfolk and officers, and they took counsel together to slay the princess and the young pilgrim, saying, 'This fellow dishonoureth us with yonder strumpet and none accepteth dishonour but the base.' So they fell upon them and slew the princess, without questioning her of aught; whereupon the pious woman (whom they deemed a boy) said to them, 'Out

on ye, O misbelievers I Ye have slain the pious lady.' Quoth they, 'Lewd fellow that thou art, dost thou bespeak us thus? Thou lovedst her and she loved thee, and we will slay thee without mercy.' 'God forbid!' answered she, 'Indeed, the affair is the contrary of this.' 'What proof hast thou of that?' asked they, and she said, 'Bring me women.' So they brought her women, and when they looked on her, they found her a woman..? ? ? ? ? By thy ransom, (109) who dwellest alone in my heart, In despair for the loss of the loved one am I..? ? ? ? ? Upon that day my loves my presence did depart;? ? ? ? ? If with her cheek and lustre thou thyself adorn, (120) thou'lt find But chrysolites and gold, with nought of baser metal blent..? ? ? ? ? p. The Foxes and the Wolf dccccxi. Then he sent for his daughter, whose name was Jemreh, and when she came, he said to her, 'Harkye, Jemreh! Know that I am going to [meet] the clans of Es Shisban and Queen Kemeriyeh and the kings of the Jinn. If I am vouchsafed the victory over them, to Allah be the praise and thou shall have of me largesse; but, if thou see or hear that I am worsted and any come to thee with news of me [to this effect], hasten to slay Tuhfeh, so she may fall neither to me nor to them.' Then he took leave of her and mounted, saying, 'When this cometh about, pass over to the Crescent Mountain and take up thine abode there, and await what shall befall me and what I shall say to thee.' And Jemreh answered with 'Hearkening and obedience.' On this wise they did three times, and every time [he climbed the tree] the lover came up out of the underground place and bestrode her, whilst her husband looked on and she still said, 'O liar, seest thou aught?' 'Yes,' would he answer and came down in haste, but saw no one and she said to him, 'By my life, look and say nought but the truth!' Then said he to her, 'Arise, let us depart this place, (234) for it is full of Jinn and Marids.' [So they returned to their house] and passed the night [there] and the man arose in the morning, assured that this was all but imagination and illusion. And so the lover accomplished his desire. (235) Nor, O king of the age," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the king and the tither.".So, of the heaviness of his wit, he believed her and turning back, went in to the trooper; but she had foregone him, and when he saw her beside her lover, he fell to looking on her and pondering. Then he saluted her and she returned him the salutation; and when she spoke, he was bewildered. So the trooper said to him, 'What ails thee to be thus?' And he answered, 'This woman is my wife and the voice is her voice.' Then he rose in haste and returning to his own house, saw his wife, who had foregone him by the secret passage. So he went back to the trooper's house and saw her sitting as before; whereupon he was abashed before her and sitting down in the trooper's sitting-chamber, ate and drank with him and became drunken and abode without sense all that day till nightfall, when the trooper arose and shaving off some of the fuller's hair (which was long and flowing) after the fashion of the Turks, clipped the rest short and clapped a tarboush on his head..The dealer stood at her head and one of the merchants said, "I bid a thousand dinars for her." Quoth another, "I bid eleven hundred dinars;" [and a third, "I bid twelve hundred"]. Then said a fourth merchant, "Be she mine for fourteen hundred dinars." And the biddings stood still at that sum. Quoth her owner, "I will not sell her save with her consent. If she desire to be sold, I will sell her to whom she willeth." And the slave-dealer said to him, "What is her name?" "Her name is Sitt el Milah," (11) answered the other; whereupon the dealer said to her, "By thy leave, I will sell thee to yonder merchant for this price of fourteen hundred dinars." Quoth she, "Come hither to me." So he came up to her and when he drew near, she gave him a kick with her foot and cast him to the ground, saying, "I will not have that old man." The slave-dealer arose, shaking the dust from his clothes and head, and said, "Who biddeth more? Who is desirous [of buying?]" Quoth one of the merchants, "I," and the dealer said to her, "O Sitt el Milah, shall I sell thee to this merchant?" "Come hither to me," answered she; but he said "Nay; speak and I will hearken to thee from my place, for I will not trust myself to thee," And she said, "I will not have him." So he arose and taking his weaving gear, sold it and bought with the price drugs and simples and wrought himself a carpet, with which they set out and journeyed to a certain village, where they took up their abode. Then the man donned a physician's habit and fell to going round about the hamlets and villages and country parts; and he began to earn his living and make gain. Their affairs prospered and their case was bettered; wherefore they praised God for their present ease and the village became to them a home..? ? ? ? ? aa. Story of the Jealous Man and the Parrot (226) xiv.53. King Kelyaad (231) of Hind and his Vizier Shimas dcix.? ? ? ? ? Yea, so but Selma in the dust my bedfellow may prove, Fair fall it thee! In heaven or hell I reckon not if it be..Ibn es Semmak and Er Reshid, i. 195..On this wise we abode a whole year, at the end of which time she was absent (185) from me a month's space, wherefore fire raged in my heart on her account. When it was the next month, behold, a little eunuch presented himself to me and said, "I am a messenger to thee from such an one," [naming my mistress], "who giveth thee to know that the Commander of the Faithful hath sentenced her to be drowned, her and those who are with her, six-and-twenty slave-girls, on such a day at Deir et Tin, (186) for that they have confessed against one another of lewdness, and she biddeth thee look how thou mayst do with her and how thou mayst contrive to deliver her, even if thou gather together all her money and spend it upon her, for that this is the time of manhood." (187) Quoth I, "I know not this woman; belike it is other than I [to whom this message is addressed]; so beware, O eunuch, lest thou cast me into stress." Quoth he, "Behold, I have told thee [that which I had to say,] and went away, leaving me in concern [on her account]..? ? ? ? ? n. The Man whose Caution was the Cause of his Death dcccciii.SHEHRZAD AND SHEHRIYAR..When the messenger came to King Azadbekht and he read the letter and the present was laid before him, he rejoiced with an exceeding joy and occupied himself with eating and drinking, hour after hour. But the chief Vizier of his Viziers came to him and said, "O king, know that Isfehnd the Vizier is thine enemy, for that his soul liketh not that which thou hast done with him, and the message that he hath sent thee [is a trick; so] rejoice thou not therein, neither be thou deluded by the sweetness of his words and the softness of his speech." The king hearkened [not] to his Vizier's speech, but made light of the matter and presently, [dismissing it from his thought], busied himself with that which he was about of eating and drinking and merrymaking and delight.Now, as destiny would have it, a certain jeweller of the town had been robbed of ten

pearls, like unto those which were with the merchant; so, when he saw the two pearls in the broker's hand, he said to him, 'To whom do these pearls belong?' and the broker answered, 'To yonder man.' [The jeweller looked at the merchant and] seeing him in sorry case and clad in tattered clothes, misdoubted of him and said to him (purposing to surprise him into confession), 'Where are the other eight pearls?' The merchant thought he asked him of those which were in the gown and answered, 'The thieves stole them from me.' When the jeweller heard his reply, he doubted not but that it was he who had taken his good; so he laid hold of him and haling him before the chief of the police, said to him, 'This is the man who stole my pearls: I have found two of them upon him and he confesseth to the other eight.'<sup>61</sup>. Musab ben ez Zubeir and Aaisheh his Wife dclxix. Then she changed the measure and the mode [and played] so that she amazed the wits of those who were present, and Queen Es Shuhba was moved to mirth and said, 'Well done, O queen of delight!' Then she returned to the first mode and improvised the following verses on the water-lily: .? ? ? ? ? Yea, to the earth that languished for lack of rain, the clouds Were bounteous; so it flourished and plenteous harvests bore;. When she had made an end of her song, all who were in the assembly wept for the daintiness of her speech and the sweetness of her voice and El Abbas said to her, "Well done, O Merziyeh I Indeed, thou confoundest the wits with the goodliness of thy verses and the elegance of thy speech." All this while Shefikeh abode gazing upon her, and when she beheld El Abbas his slave-girls and considered the goodliness of their apparel and the nimbleness of their wits and the elegance of their speech, her reason was confounded. Then she sought leave of El Abbas and returning to her mistress Mariyeh, without letter or answer, acquainted her with his case and that wherein he was of puissance and delight and majesty and veneration and loftiness of rank. Moreover, she told her what she had seen of the slave-girls and their circumstance and that which they had said and how they had made El Abbas desirous of returning to his own country by the recitation of verses to the sound of the strings..<sup>83</sup>. Adi ben Zeid and the Princess Hind dclxviii. ? ? ? ? ? Whenas he runs, his feet still show like wings, (140) and for the wind When was a rider found, except King Solomon it were? (141). Sharper and the Merchant, The, ii. 46. When the king heard their speech, he bade the crier make proclamation in the thoroughfares of the city that the troops should prepare [for the march] and that the horsemen should mount and the footmen come forth; nor was it but the twinkling of the eye ere the drums beat and the trumpets sounded; and scarce was the forenoon of the day passed when the city was blocked with horse and foot. So the king passed them in review and behold, they were four-and-twenty thousand in number, horsemen and footmen. He bade them go forth to the enemy and gave the commandment over them to Said ibn el Wakidi, a doughty cavalier and a valiant man of war. So the horsemen set out and fared on along the bank of the Tigris..<sup>THE NINTH OFFICER'S STORY</sup>.. Therewithal Queen Es Shuhba rejoiced and all who were present rejoiced also and admired her speech and fell to kissing her; and when she had made an end of her song, Queen Kemeriyeh said to her, 'O my sister, ere thou go to thy palace, I would fain bring thee to look upon El Anca, daughter of Behram Gour, whom El Anca, daughter of the wind, carried off, and her beauty; for that there is not her match on the face of the earth.' And Queen Es Shuhba said, 'O Kemeriyeh, I [also] have a mind to see her.' Quoth Kemeriyeh, 'I saw her three years ago; but my sister Wekhimeh seeth her at all times, for that she is near unto her, and she saith that there is not in the world a fairer than she. Indeed, this Queen El Anca is become a byword for loveliness and proverbs are made upon her beauty and grace' And Wekhimeh said, 'By the mighty inscription [on the seal-ring of Solomon], there is not her like in the world!' Then said Queen Es Shuhba, 'If it needs must be and the affair is as ye say, I will take Tuhfeh and go with her [to El Anca], so she may see her.' ? ? ? ? ? "How call'st thou this thy dress?" quoth we, and she replied A word wherein the wise a lesson well might trace;. When she had made an end of her song and laid down the lute, Ishac looked fixedly on her, then took her hand and offered to kiss it; but she snatched it from him and said to him, 'Allah, O my lord, do not that!' Quoth he, 'Be silent. By Allah, I had said that there was not in the world the like of me; but now I have found my dinar (180) in the craft but a danic, (181) "for thou art, beyond comparison or approximation or reckoning, more excellent of skill than I! This very day will I carry thee up to the Commander of the Faithful Haroun er Reshid, and whenas his glance lighteth on thee, thou wilt become a princess of womankind. So, Allah, Allah upon thee, O my lady, whenas thou becomest of the household of the Commander of the Faithful, do not thou forget me!' And she replied, saying, 'Allah, O my lord, thou art the source of my fortunes and in thee is my heart fortified.' So he took her hand and made a covenant with her of this and she swore to him that she would not forget him.. The king gave ear to her counsel and despatching the eunuch for the mamelukes, assigned them a lodging and said to them, "Have patience, till the king give you tidings of your lord El Abbas." When they heard his words, their eyes ran over with plenteous tears, of their much longing for the sight of their lord. Then the king bade the queen enter the privy chamber (97) and let down the curtain (98) [before the door thereof]. So she did this and he summoned them to his presence. When they stood before him, they kissed the earth, to do him worship, and showed forth their breeding (99) and magnified his dignity. He bade them sit, but they refused, till he conjured them by their lord El Abbas. So they sat down and he caused set before them food of various kinds and fruits and sweetmeats. Now within the Lady Afifeh's palace was an underground way communicating with the palace of the princess Mariyeh. So the queen sent after her and she came to her, whereupon she made her stand behind the curtain and gave her to know that El Abbas was the king's son of Yemen and that these were his mamelukes. Moreover, she told her that the prince's father had levied his troops and was come with his army in quest of him and that he had pitched his camp in the Green Meadow and despatched these mamelukes to make enquiry of their lord. So Mariyeh abode looking upon them and upon their beauty and grace and the goodliness of their apparel, till they had eaten their fill of food and the tables were removed; whereupon the king recounted to them the story of El Abbas and they took leave of him and went away..<sup>KING SHAH BEKHT AND HIS VIZIER ER REHWAN</sup>. (177). ? ? ? ? ? On the dear nights of union, in you was our joy, But afflicted were we since ye bade us adieu.. ? ? ? ? ? a. The Cat and the Mouse

dccoc. Now the four women who thus accosted Tuhfeh were the princess Kemeriye, daughter of King Es Shisban, and her sisters; and Kemeriye loved Tuhfeh with an exceeding love. So, when she came up to her, she fell to kissing and embracing her, and Iblis said, 'Fair befall you! Take me between you.' At this Tuhfeh laughed and Kemeriye said, 'O my sister, I love thee and doubtless hearts have their evidences, (197) for, since I saw thee, I have loved thee.' 'By Allah,' replied Tuhfeh, 'hearts have deeps, (198) and thou, by Allah, art dear to me and I am thy handmaid.' Kemeriye thanked her for this and said to her, 'These are the wives of the kings of the Jinn: salute them. This is Queen Jemreh, (199) that is Queen Wekhimeh and this other is Queen Sherareh, and they come not but for thee.' So Tuhfeh rose to her feet and kissed their hands, and the three queens kissed her and welcomed her and entreated her with the utmost honour. 147. Isaac of Mosul and his Mistress and the Devil dxcxr. EL ABBAS AND THE KING'S DAUGHTER OF BAGHDAD. (46).? ? ? ? ? ? ? ? ? ? na. A Merry Jest of a Thief dcccxl.? ? ? ? ? The sweet of slumber after thee I have forsworn; indeed The loss of thee hath smitten me with trouble and affright. Then came up El Abbas to the door of the tent, and therein were four-and-twenty golden doves; so he took them, after he had beaten them down with the end of his lance. Then he called out, saying, "Harkye, Zuheir! Doth it not suffice thee that thou hast quelled El Akil's repute, but thou art minded to quell that of those who sojourn round about him? Knowest thou not that he is of the lieutenants of Kundeh ben [Hisham of the Benou] Sheiban, a man renowned for prowess? Indeed, covetise of him hath entered into thee and jealousy of him hath gotten possession of thee. Doth it not suffice thee that thou hast orphaned his children (94) and slain his men? By the virtue of the Chosen Prophet, I will make thee drink the cup of death!" So saying, he drew his sword and smiting Zuheir on his shoulder, caused the steel issue, gleaming, from the tendons of his throat. Then he smote the vizier and clove his head in sunder. First Officer's Story, The, ii. 122. Meanwhile, the nurse awoke, that she might give the child suck, and seeing the bed running with blood, cried out; whereupon the sleepers and the king awoke and making for the place, found the child with his throat cut and the cradle running over with blood and his father slain and dead in his sleeping chamber. So they examined the child and found life in him and his windpipe whole and sewed up the place of the wound. Then the king sought his son Belehwan, but found him not and saw that he had fled; whereby he knew that it was he who had done this deed, and this was grievous to the king and to the people of his realm and to the lady Shah Katoun. So the king laid out his son Melik Shah and buried him and made him a mighty funeral and they mourned passing sore; after which he addressed himself to the rearing of the infant. ? ? ? ? ? Unto its pristine lustre your land returned and more, Whenas ye came, dispelling the gloom that whiles it wore.. So she hastened to admit the eunuch, who entered; and when he saw the Commander of the Faithful, he saluted not neither kissed the earth, but said, 'Quick, quick! Arise in haste! My lady Tuhfeh sitteth in her chamber, singing a goodly ditty. Come to her in haste and see all that I say to thee! Hasten! She sitteth [in her chamber].' The Khalif was amazed at his speech and said to him, 'What sayst thou?' 'Didst thou not hear the first of the speech?' replied the eunuch. 'Tuhfeh sitteth in the sleeping-chamber, singing and playing the lute. Come thy quickest! Hasten!' So Er Reshid arose and donned his clothes; but he credited not the eunuch's words and said to him, 'Out on thee! What is this thou sayst? Hast thou not seen this in a dream?' 'By Allah,' answered the eunuch, 'I know not what thou sayest, and I was not asleep.' Quoth Er Reshid, 'If thy speech be true, it shall be for thy good luck, for I will enfranchise thee and give thee a thousand dinars; but, if it be untrue and thou have seen this in sleep, I will crucify thee.' And the eunuch said in himself, 'O Protector, (250) let me not have seen this in Sleep!' Then he left the Khalif and going to the chamber-door, heard the sound of singing and lute-playing; whereupon he returned to Er Reshid and said to him, 'Go and hearken and see who is asleep! ? ? ? ? ? Alack, my grief! Thou wast, indeed, grown absent from my view, Yet art the apple of mine eye nor couldst from me divide.. When the morning morrowed, he recited the following verses: ? ? ? ? ? She shot at me a shaft that reached my heart and I became The bond- man of despair, worn out with effort all in vain.. Accordingly, Ishac bade admit her; so she entered, and when her eyes fell upon the Commander of the Faithful, she kissed the earth before him and said, 'Peace be upon thee, O Commander of the Faithful and asylum of the people of the faith and reviver of justice among all creatures! May God make plain the treading of thy feet and vouchsafe thee enjoyment of that which He hath bestowed on thee and make Paradise thy harbourage and the fire that of thine enemies!' Quoth Er Reshid, 'And on thee be peace, O damsel! Sit.' So she sat down and he bade her sing; whereupon she took the lute and tightening its strings, played thereon in many modes, so that the Commander of the Faithful and Jafer were confounded and like to fly for delight. Then she returned to the first mode and sang the following verses:.. Azadbekht and his Son, History of King, i. 61. Malice, Of Envy and, i. 125.. ? ? ? ? ? Though little, with beauty myself I've adorned; So the flowers are my subjects and I am their queen.. When the tither heard the old man's speech, he relented towards him and said to him, 'O old man, I make thee a present of that which is due from thee, and do thou cleave to me and leave me not, so haply I may get of thee profit that shall do away from me my errors and guide me into the way of righteousness.' So the old man followed him, and there met him another with a load of wood. Quoth the tither to him, 'Pay what is due from thee.' And he answered, 'Have patience with me till to-morrow, for I owe the hire of a house, and I will sell another load of wood and pay thee two days' tithes.' But he refused him this and the old man said to him, 'If thou constrain him unto this, thou wilt enforce him quit thy country, for that he is a stranger here and hath no domicile; and if he remove on account of one dirhem, thou wilt lose [of him] three hundred and threescore dirhems a year. Thus wilt thou lose the much in keeping the little.' Quoth the tither, 'I give him a dirhem every month to the hire of his lodging.' When the youth saw this, he marvelled at that which his father had done and said, 'This is a sorry treasure.' Then he went forth and fell to eating and drinking with the folk, till nothing was left him and he abode two days without tasting food, at the end of which time he took a handkerchief and selling it for two dirhems, bought bread and milk with the price and left it on the shelf [and went out. Whilst he was gone,] a dog came and took the bread



battle, and I will have none go forth with me save my servant Aamir and no more." Thief and the Woman, The, i. 278. ? ? ? ? The Merciful dyed me with that which I wear Of hues with whose goodliness none may compare..Then the king sent for the captain of the thieves and bestowed on him a dress of honour, (142) commanding that all who loved the king should put off [their raiment and cast it] upon him. (143) So there fell dresses of honour [and other presents] on him, till he was wearied with their much plenty, and Azadbekht invested him with the mastership of the police of his city. Then he bade set up other nine gibbets beside the first and said to his son, "Thou art guiltless, and yet these wicked viziers endeavoured for thy slaughter." "O my father," answered the prince, "I had no fault [in their eyes] but that I was a loyal counsellor to thee and still kept watch over thy good and withheld their hands from thy treasures; wherefore they were jealous and envied me and plotted against me and sought to slay me," Quoth the king, "The time [of retribution] is at hand, O my son; but what deemest thou we should do with them in requital of that which they did with thee? For that they have endeavoured for thy slaughter and exposed thee to public ignominy and soiled my honour among the kings." 125. The Muslim Champion and the Christian Lady cccclxxiv. Thirteenth Officer's Story, The, ii. 181..Poets, The Khalif Omar ben Abdulaziz and the, i. 45..To return to El Abbas, when he alighted from his charger, he put off his harness of war and rested awhile; after which he brought out a shirt of Venetian silk and a gown of green damask and donning them, covered himself with a turban of Damietta stuff and girt his middle with a handkerchief. Then he went out a-walking in the thoroughfares of Baghdad and fared on till he came to the bazaar of the merchants. There he found a merchant, with chess before him; so he stood watching him and presently the other looked up at him and said to him, "O youth, what wilt thou stake upon the game?" And he answered, "Be it thine to decide." "Then be it a hundred dinars," said the merchant, and El Abbas consented to him, whereupon quoth he, "O youth, produce the money, so the game may be fairly stablished." So El Abbas brought out a satin purse, wherein were a thousand dinars, and laid down an hundred dinars therefrom on the edge of the carpet, whilst the merchant did the like, and indeed his reason fled for joy, whenas he saw the gold in El Abbas his possession..42. The Loves of Jubeir ben Umeir and the Lady Budour cccxxvii. Officer's Story, The Eleventh, ii. 175..Presently she felt a breath upon her face; whereupon she awoke and found Queen Kemeriyeh kissing her, and with her her three sisters, Queen Jemreh, Queen Wekhimeh and Queen Sherareh. So she arose and kissed their hands and rejoiced in them with the utmost joy and they abode, she and they, in talk and converse, what while she related to them her history, from the time of her purchase by the Mughrebi to that of her coming to the slave-dealers' barrack, where she besought Ishac en Nedim to buy her, and how she won to Er Reshid, till the moment when Iblis came to her and brought her to them. They gave not over talking till the sun declined and turned pale and the season of sundown drew near and the day departed, whereupon Tuhfeh was instant in supplication to God the Most High, on the occasion of the prayer of sundown, that He would reunite her with her lord Er Reshid.

[The Electrical Engineer Vol 12 A Weekly Journal of Electrical Engineering with Which Is Incorporated Electric Light From July 7 1893 to December 29 1893](#)

[Travels Through Spain With a View to Illustrate the Natural History and Physical Geography of That Kingdom in a Series of Letters Including the Most Interesting Subjects Contained in the Memoirs of Don Guillermo Bowles and Other Spanish Writers](#)

[Camera Craft Vol 43 A Photographic Monthly January to December 1936](#)

[Epea Pteroenta or the Diversions of Purley Vol 2 of 2](#)

[A Manual of Human Microscopic Anatomy](#)

[A Critical History of the Administration of Sr Robert Walpole Now Earl of Orford Collected Chiefly from the Debates in Parliament and the Political Writings on Both Sides](#)

[The Metropolitan Magazine Vol 11 January to June 1841](#)

[The Immortal History of South Africa Vol 1 The Only Truthful Political Colonial Local Domestic Agricultural Theological National Legal Financial and Intelligent History of Men Women Manners and Facts of the Cape Colony Natal the Orange Fre](#)

[The South Sea Fortune or the Chaplain Advanced to the Saddle Vol 1 Containing the Genuine Private Memoirs of a Worthy Family in Gloucestershire from the Fatal Year 1720 to the Year 1748](#)

[Breeder and Sportsman 1891 Vol 18](#)

[The Lucky Bag of 1927 The Annual of the Regiment of Midshipmen](#)

[A Dictionary of the French and English Languages In Two Parts I French-English II English-French With Vocabulary of Proper Names](#)

[Autumn Leaves 1889 Vol 2 Published for the Youth of the Reorganized Church of Jesus Christ of Latter Day Saints](#)

[The Bulletin of Pharmacy Vol 31 A Live Journal for Druggists January to December 1917](#)

[The American Amateur Photographer Vol 7 January-December 1895](#)

[Putnams Monthly Magazine of American Literature Science and Art Vol 4 July to December 1854](#)

[A New Treatise on Surveying and Navigation Theoretical and Practical With Use of Instruments Essential Elements of Trigonometry and the Necessary Tables for Schools Colleges and Practical Surveyors](#)

[The Holy Bible Containing the Old and New Testaments Translated Out of the Original Tongues And with the Former Translations Diligently](#)

[Compared and Revised](#)

[The Medical Record Vol 4 A Semi-Monthly Journal of Medicine and Surgery March 1 1869-February 15 1870](#)

[An American Pronouncing Dictionary of the English Language In Which Variable Contested and Difficult Spellings Are Designated And Irregular Inflections Primary and Secondary Accents Appropriate Prepositions Corresponding Conjunctions and Adverbs](#)

[Geometry Plane Solid and Spherical In Six Books To Which Is Added in an Appendix the Theory of Projection So Far as It Is Auxiliary to Geometry With an Account of the Plane Sections of the Cone and Cylinder](#)

[Wilsons Photographic Magazine 1910 Vol 47](#)

[The Original Secession Magazine for 1847-1848 Vol 1](#)

[The Sporting Magazine 1831-1832 Vol 4](#)

[The Missionary Visitor Vol 18 January 1916](#)

[War in the Twentieth Century](#)

[The Quarterly Review Vol 186 Published in July and October 1897](#)

[The New Church Repository and Monthly Review 1850 Vol 3 Devoted to the Exposition of the Philosophy and Theology Taught in the Writings of Emanuel Swedenborg](#)

[The British Essayists Vol 11 of 45 With Prefaces Biographical Historical and Critical](#)

[Proceedings of the Section of Sciences Vol 10 2nd Part July 1908](#)

[The Life of the Fields](#)

[Bentleys Miscellany 1860 Vol 48](#)

[Southwestern Monuments Monthly Reports July to December 1939](#)

[The Arena Vol 27 January to June 1902](#)

[The Picturesque West Our Western Empire Beyond the Mississippi Containing the Most Complete Description from Official and Other Authentic Sources of the Geography Geology and Natural History the Climate Soil Agriculture and the Mineral Products](#)

[The Monthly Review or Literary Journal Enlarged Vol 88 From January to April Inclusive 1819 With an Appendix](#)

[The Physician and Surgeon 1891 Vol 13 A Journal of the Medical Sciences](#)

[The Political State of Great-Britain Vol 6 Containing the Months of July August September October November and December 1713](#)

[The Chicago Clinic Vol 12 A Monthly Journal Devoted to the Medical Profession January to December Inclusive 1899](#)

[L'illusion de Verite](#)

[Secret Sorcerer Moon Child Memoirs Book 2](#)

[ICD-10-CM 2018 Snapshot Coding Cards Dental OMS](#)

[Feliz Angola](#)

[Eramore](#)

[Homage to Catalonia](#)

[Feuerfruhling](#)

[Glaziale Serie Und Die Isostasie in Sudschweden Die](#)

[A Grand Gossip The Bletchley Park Diary of Basil Cottle 1943-45](#)

[Asia-Literacy and Global Competence Collections and Recollections](#)

[ICD-10-CM 2018 Snapshot Coding Cards Plastic Surgery](#)

[The Last Book Further Confessions of Felix Krull Confidence Man](#)

[ICD-10-CM 2018 Snapshot Coding Cards Neurology](#)

[Carnal](#)

[ICD-10-CM 2018 Snapshot Coding Cards Internal Medicine](#)

[Les Enfants de Moloch La Grande Destin e de l'Ultime Roi Blanc](#)

[Falling Into Now Memories of Sport Traumatic Brain Injury and Education](#)

[Zakisms Reflection on Business](#)

[Poems Upon Several Occasions English Italian and Latin with Translations](#)

[The Life and Diary of Lieut Col J Blackader of the Cameronian Regiment and Deputy Governor of Stirling Castle Who Served with Distinguished Honour in the Wars Under King William and the Duke of Marlborough and Afterwards in the Rebellion of 1715 in](#)

[The Dolomite Mountains Excursions Through Tyrol Carinthia Carniola and Friuli in 1861 1862 and 1863 With a Geological Chapter and Pictorial Illustrations from Original Drawings on the Spot](#)

[Lectures in Divinity Delivered in the University of Cambridge Vol 1](#)

[The Life of Edward Earl of Clarendon Vol 1 Containing I an Account of the Chancellors Life from His Birth to the Restoration in 1660 II a Continuation of the Same and of His History of the Grand Rebellion from the Restoration to His Banishment](#)

[Criticisms on the Rolliad Vol 1](#)

[The Missionary Herald Vol 75 Containing the Proceedings of the American Board of Commissioners for Foreign Missions with a View of Other Benevolent Operations for the Year 1879](#)

[Biographical Memoirs of Adam Smith LL D William Robertson DD Thomas Reid DD To Which Is Prefixed a Memoir of Dugald Stewart with Selections from His Correspondence](#)

[The Chautauquan Vol 29 A Monthly Magazine April 1899 to September 1899 New Series Volume XX](#)

[A Collection of the Political Writings of William Leggett Vol 1 of 2](#)

[Original Sanskrit Texts on the Origin and History of the People of India Their Religion and Institutions Vol 2 Collected Translated Into English and Illustrated by Remarks Chiefly for the Use of Students and Others in India The Trans-Himalayan Ori](#)

[The Antiquary Vol 1 A Magazine Devoted to the Study of the Past January-June 1880](#)

[Union Pamphlets](#)

[Report of the Executive Committee of the American Temperance Union 1841-1849](#)

[The Works of Francis Bacon Baron of Verulam Viscount St Alban and Lord High Chancellor of England Vol 1 of 10](#)

[The Ancient Lowly A History of the Ancient Working People from the Earliest Known Period to the Adoption of Christianity by Constantine A Homiletic Commentary on the Book of Lamentations](#)

[Report of the Pioneer Society of the State of Michigan Vol 1 Together with Reports of County Town and District Pioneer Societies](#)

[The Office and Work of the Holy Spirit](#)

[The Quarterly Review Vol 76 June and September 1845](#)

[The Dial 1841 Vol 1 A Magazine for Literature Philosophy and Religion](#)

[The Mercersburg Review 1850 Vol 2](#)

[The Works of John Jewel DD Bishop of Salisbury Vol 7 of 8](#)

[On the Obscure Diseases of the Brain and Disorders of the Mind](#)

[The Eclectic Magazine of Foreign Literature Science and Art Vol 35 May to August 1855](#)

[Comedias Escogidas de Don Francisco de Rojas Zorrilla Vol 1](#)

[Essays and Treatises on Several Subjects Vol 1 of 2 Containing Essays Moral Political and Literary](#)

[The Monthly Review or Literary Journal Vol 63 From July to December Inclusive 1780](#)

[Verhandlungen Der Naturforschenden Gesellschaft in Basel Vol 15](#)

[Dictionnaire de Biographie Mythologie Geographie Anciennes Pour Servir A LIntelligence Des Auteurs Grecs Et Latins En Usage Dans Les Etablissements DInstruction Accompagne de Pres de 1 000 Gravures DApres LAntique Traduit En Grande Partie](#)

[The Anti-Jacobin Review and Magazine or Monthly Political and Literary Censor Vol 25 From September to January \(Inclusive\) 1807 With an Appendix Containing an Ample Review of Foreign Literature](#)

[Sitzungsberichte Der Mathematisch-Physikalischen Classe Der K B Akademie Der Wissenschaften Zu Munchen Vol 31 Jahrgang 1901](#)

[Tracts in Controversy with Dr Priestley Upon the Historical Question of the Belief of the First Ages in Our Lords Divinity](#)

[The European Magazine and London Review Vol 38 Containing Portraits Views Biography Anecdotes Literature History Politics Arts Manners and Amusements of the Age From July to Dec 1800](#)

[The Monthly Review or Literary Journal 1761 Vol 24](#)

[A French Grammar for Schools and Colleges Together with a Brief Reader and English Exercises](#)

[Oeuvres Completes de Francois Arago Vol 9 Instructions Rapports Et Notices Sur Les Questions a Resoudre Pendant Les Voyages Scientifiques](#)

[The Monthly Packet of Evening Readings for Members of the English Church Vol 11 Parts LXI to LXVI January-June 1886](#)

[The Monthly Review or Literary Journal Enlarged Vol 69 From September to December Inclusive 1812](#)

[The Eclectic Magazine of Foreign Literature Science and Art Vol 12 September to December 1847](#)

[The School of Mines Quarterly Vol 28 A Journal of Applied Science November 1906 to July 1907](#)

[The Anti-Jacobin Review and Magazine or Monthly Political and Literary Censor Vol 17 From December to April \(Inclusive\) 1804 With an Appendix Containing an Ample Review of Foreign Literature](#)

[Rime Di Francesco Petrarca Vol 1](#)

---